

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 375/2007

av den 30 mars 2007

**om ändring av förordning (EG) nr 1702/2003 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för luftvärdighets- och miljöcertifiering av luftfartyg och tillhörande produkter, delar och utrustningar samt för certifiering av konstruktions- och tillverkningsorganisationer**

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1592/2002 av den 15 juli 2002 om fastställande av gemensamma bestämmelser på det civila luftfartsområdet och inrättande av en europeisk byrå för luftfartssäkerhet <sup>(1)</sup>, särskilt artiklarna 5 och 6, och

av följande skäl:

- (1) För alla luftfartyg som omfattas av bestämmelserna i förordning (EG) nr 1592/2002 måste ett luftvärdighetsbevis eller flygtillstånd utfärdas i enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 1702/2003 av den 24 september 2003 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för luftvärdighets- och miljöcertifiering av luftfartyg och tillhörande produkter, delar och utrustningar samt för certifiering av konstruktions- och tillverkningsorganisationer <sup>(2)</sup> före den 28 mars 2007. Utan ett sådant bevis eller flygtillstånd får gemenskapsoperatörer inte längre använda luftfartygen inom medlemsstaternas territorium.
- (2) Enligt artikel 2.3 c i kommissionens förordning (EG) nr 1702/2003 skall Europeiska byrån för luftfartssäkerhet (nedan kallad "byrån") före den 28 mars 2007 fastställa den godkända konstruktion som är nödvändig för att luftvärdighetsbevis eller flygtillstånd skall kunna utfärdas för luftfartyg som är registrerade i medlemsstaterna, men som inte uppfyller kraven i artikel 2.3 a i samma förordning. Byrån har för många luftfartsprodukter inte kunnat göra detta fastställande inom tidsfristen eftersom den inte har fått in de nödvändiga ansökningarna från konstruktörerna.
- (3) Luftvärdighetsbevis bör inte utfärdas förrän byrån har kunnat godkänna konstruktionen efter en teknisk utvärdering av produkten, men begränsade luftvärdighetsbevis

bör kunna utfärdas för en begränsad tid, för att luftfartygen skall kunna fortsätta sin verksamhet och för att byrån skall kunna granska konstruktionen.

- (4) Byrån hade inte tillräcklig tid att anta särskilda specifikationer för luftvärdighet före den 28 mars 2007. Det är dock möjligt att fastställa en godkänd konstruktion på grundval av en konstruktion som godkänts av konstruktionsstaten, vilket gjordes för de flesta luftfartyg för vilka medlemsstaterna hade utfärdat ett typcertifikat före den 28 september 2003.
- (5) Sådant fastställande bör endast göras för luftfartyg för vilka medlemsstaterna har utfärdat luftvärdighetsbevis, vilket utesluter begränsade luftvärdighetsbevis och flygtillstånd, för att se till att luftfartygen åtminstone uppfyller säkerhetskraven i bilaga 8 till konventionen angående internationell civil luftfart.
- (6) För att minimera säkerhetsriskerna och begränsa snedvridningen av konkurrensen bör den planerade åtgärden endast gälla luftfartyg för vilka en medlemsstat har utfärdat luftvärdighetsbevis och som var registrerade i den medlemsstaten vid den tidpunkt då förordning (EG) nr 1702/2003 blev gällande i den medlemsstaten <sup>(3)</sup>. Ägarna till dessa luftfartyg kände vid registreringstillfället inte till risken för att luftfartyget inte skulle få fortsätta sin verksamhet efter den 28 mars 2007. Ägare till luftfartyg som registrerades i en medlemsstat efter den dag då förordning (EG) nr 1702/2003 blev gällande i den medlemsstaten kände däremot vid registreringstillfället till att sådana luftfartyg inte skulle få fortsätta sin verksamhet efter den 28 mars 2007 om inte byrån kunde godkänna luftfartygens konstruktion till dess.
- (7) Det anses nödvändigt att se till att endast sådana luftfartyg kommer i fråga för vilka konstruktionsstatens representativa myndighet genom en överenskommelse i enlighet med artikel 18 i förordning (EG) nr 1592/2002 går med på att hjälpa byrån att säkerställa den kontinuerliga tillsynen över den på så sätt fastställda konstruktionen.

<sup>(1)</sup> EGT L 240, 7.9.2002, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1701/2003 (EUT L 243, 27.9.2003, s. 5).

<sup>(2)</sup> EUT L 243, 27.9.2003, s. 6. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 706/2006 (EUT L 122, 9.5.2006, s. 16).

<sup>(3)</sup> EU 15 den 28 september 2003, för EU 10 den 1 maj 2004 och för EU 2 den 1 januari 2007.

- (8) Den planerade åtgärden bör vara tillfällig för att minska riskerna i samband med byråns begränsade tekniska kunskaper när det gäller konstruktionen av de berörda produkterna. Det är också nödvändigt att ge konstruktörerna ett incitament att hjälpa byrån med att fastställa den nödvändiga godkända konstruktionen, så att deras luftfartyg integreras till fullo i gemenskapens system. Tillämpningen av olika regelverk för luftfartyg som bedriver samma typ av verksamhet väcker dessutom frågor om illojal konkurrens på den inre marknaden och kan inte fortsätta i all evighet. Därför bör åtgärden endast vara giltig i tolv månader och kunna förlängas med högst 18 månader, förutsatt att ett certifieringsförfarande har satts igång och kan avslutas under den tiden.
- (9) Artikel 2.3 a i förordning (EG) nr 1702/2003 avser endast luftfartyg för vilka ett typcertifikat har utfärdats. För ett antal luftfartyg som bör omfattas av den tillämpning av äldre bestämmelser som anges i den artikeln har något typcertifikat aldrig utfärdats eftersom sådana dokument inte krävdes enligt de ICAO-normer som tillämpades då luftfartygen konstruerades och certifierades. Det behöver därför klargöras att luftvärdighetsbevis även i fortsättningen kan utfärdas för sådana luftfartyg.
- (10) Förordning (EG) nr 1702/2003 bör ändras för att undvika missförstånd och otydlighet när det gäller rättsläget avseende punkterna 21A.173 b.2 och 21A.184 i bilagan till den förordningen, där det hänvisas till "särskilda certifieringsspecifikationer" i stället för "särskilda specifikationer för luftvärdighet" enligt artiklarna 5.3 b och 15.1 b i förordning (EG) nr 1592/2002.
- (11) Med avvikelser från reglerna om utfärdande av luftvärdighetsbevis, kan det enligt artikel 5.3 a i förordning (EG) nr 1592/2002 utfärdas flygtillstånd. Ett sådant tillstånd utfärdas i allmänhet när ett luftvärdighetsbevis tillfälligt är ogiltigt, till exempel till följd av skada, eller när ett luftvärdighetsbevis inte kan utfärdas, till exempel om luftfartyget inte uppfyller grundläggande luftvärdighetskrav eller när det ännu inte har bevisats att sådana krav är uppfyllda, men luftfartyget trots allt kan genomföra en säker flygning.
- (12) Efter det att övergångsperioden för flygtillstånd har löpt ut är det nödvändigt att anta gemensamma krav och administrativa förfaranden för utfärdandet av sådana tillstånd som innehåller alla de villkor som krävs för att minska riskerna för avvikelser från de grundläggande kraven och därmed garanterar att alla medlemsstater erkänner flygtillstånden i enlighet med artikel 8 i förordning (EG) nr 1592/2002.
- (13) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning grundar sig på yttrandena från byrån<sup>(1)</sup> i enlighet med artiklarna 12.2 b och 14.1 i förordning (EG) nr 1592/2002.
- (14) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från den kommitté som avses i artikel 54.3 i förordning (EG) nr 1592/2002.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Förordning (EG) nr 1702/2003 skall ändras på följande sätt:

1. Artikel 2 skall ersättas med följande:

#### "Artikel 2

##### **Certifiering av produkter, delar och utrustningar**

1. Certifikat skall utfärdas för produkter, delar och utrustningar på det sätt som anges i Del 21.

2. Genom undantag från punkt 1 skall luftfartyg, inklusive varje installerad produkt, del och utrustning, som inte är registrerade i en medlemsstat undantas från bestämmelserna i kapitel H och I i Del 21. De skall också undantas från bestämmelserna i kapitel P i Del 21, utom när en medlemsstat föreskriver identifikationsmärkning.

3. När det i bilagan (Del 21) hänvisas till att tillämpa eller uppfylla bestämmelserna i bilaga I (Del M) till kommissionens förordning (EG) nr 2042/2003 och en medlemsstat har valt att i enlighet med artikel 7.3 a och b i den förordningen inte tillämpa den delen förrän den 28 september 2008, skall istället de relevanta nationella reglerna tillämpas fram till dess.

#### Artikel 2a

##### **Fortsatt giltighet för typcertifikat och tillhörande luftvärdighetsbevis**

1. För produkter som har ett typcertifikat, eller ett dokument som tillåter utfärdande av ett luftvärdighetsbevis, utfärdat före den 28 september 2003 av en medlemsstat, skall följande bestämmelser tillämpas:

a) Produkten skall anses ha ett typcertifikat som utfärdats i enlighet med denna förordning när följande gäller:

<sup>(1)</sup> Yttrande 1/2007 av den 30 januari 2007 och yttrande 2/2007 av den 8 februari 2007.

- i) Typcertifieringsgrunden var
- JAA:s typcertifieringsgrund, för produkter som har certifierats enligt JAA:s förfaranden, på det sätt som anges i deras JAA-datablad, eller
  - för andra produkter, den typcertifieringsgrund som anges i databladet för typcertifikatet från konstruktionsstaten, om konstruktionsstaten var
    - en medlemsstat, såvida inte byrån fastställer, med särskild hänsyn tagen till luftvärdighetskoder och driftserfarenheter, att sådana typcertifieringsgrunder inte tillgodoser en likvärdig säkerhetsnivå med den som krävs i grundförordningen och i denna förordning, eller
    - en stat med vilken en medlemsstat hade slutit ett bilateralt luftvärdighetsavtal eller liknande enligt vilket sådana produkter har certifierats på grundval av detta konstruktionslands luftvärdighetskoder, såvida inte byrån fastställer att sådana luftvärdighetskoder eller driftserfarenheter eller denna stats säkerhetssystem inte tillgodoser en likvärdig säkerhetsnivå med den som krävs i förordning (EG) nr 1592/2002 och i denna förordning.
- Byrån skall göra en första utvärdering av konsekvenser av bestämmelserna i andra strecksatsen för att avge ett yttrande till kommissionen som inbegriper eventuella ändringar av den här förordningen.
- ii) De miljöskyddskrav som fastställs i bilaga 16 till Chicagokonventionen och som är tillämpliga för produkten.
- iii) De tillämpliga luftvärdighetsdirektiven var de som utgavs av konstruktionsstaten.
- b) Ett enskilt luftfartygs konstruktion som var registrerad i en medlemsstat före den 28 september 2003 skall anses ha godkänts i enlighet med denna förordning när
- i) dess grundläggande typkonstruktion var del av ett typcertifikat angivet i led a,
  - ii) samtliga ändringar av denna grundläggande typkonstruktion, som inte innehavaren av typcertifikatet hade ansvar för, hade godkänts, och
  - iii) de luftvärdighetsdirektiv som utfärdats eller antagits av registreringsmedlemsstaten före den 28 september 2003 var uppfyllda, inklusive varje ändring av konstruktionsstatens luftvärdighetsdirektiv som godtagits av registreringsmedlemsstaten.
- c) Byrån skall fastställa typcertifikaten för de produkter som inte uppfyller kraven i led a före den 28 mars 2007.
- d) Byrån skall fastställa databladet för typcertifikatet avseende buller för alla produkter som omfattas av led a före den 28 mars 2007. Fram till detta har fastställts för medlemsstaterna fortsätta att utfärda miljövärdighetsbevis (buller) i enlighet med tillämpliga nationella bestämmelser.
2. För produkter för vilka ett typcertifieringsförfarande pågick genom JAA eller en medlemsstat den 28 september 2003 gäller följande:
- a) Om en produkt är under certifiering i flera medlemsstater, skall det längst framskridna projektet användas som referens.
  - b) 21A.15 a, b och c i Del 21 skall inte tillämpas.
  - c) Genom undantag från 21A.17 a i Del 21, skall den typcertifieringsgrund användas som upprättats av JAA eller, i tillämpliga fall, av medlemsstaten på dagen för ansökan om godkännande.
  - d) Upptäckt av brister i överensstämmelse som görs i enlighet med JAA:s eller en medlemsstats förfaranden skall anses ha gjorts av byrån med syfte att uppfylla 21A.20 a och b i Del 21.
3. För produkter som har ett nationellt typcertifikat, eller motsvarande, och för vilka det av en medlemsstat utförda godkännandeförfarandet för en ändring inte avslutats då typcertifikatet måste vara fastställt i enlighet med denna förordning gäller följande:
- a) Om ett godkännandeförfarande pågår i flera medlemsstater skall det längst framskridna projektet användas som referens.
  - b) 21A.93 i Del 21 skall inte tillämpas.
  - c) Den typcertifieringsgrund som upprättats av JAA eller, i tillämpliga fall, av medlemsstaten på dagen för ansökan om godkännande av ändring skall tillämpas.

d) Upptäckt av brister i överensstämmelse som görs i enlighet med JAA:s eller en medlemsstats förfaranden skall anses ha gjorts av byrån med syfte att uppfylla 21A.103 a.2 och b i Del 21.

4. För produkter som har ett nationellt typcertifikat, eller motsvarande, och för vilka godkännandeförfarandet för underlag för en större reparation pågår i en medlemsstat men ännu inte avslutats då typcertifikatet måste vara fastställt i enlighet med denna förordning, skall upptäckt av brister i överensstämmelse som görs i enlighet med JAA:s eller en medlemsstats förfaranden anses ha gjorts av byrån med syfte att uppfylla 21A.433 a i Del 21.

5. Ett luftvärdighetsbevis som utfärdats av en medlemsstat och som intygar överensstämmelse med ett typcertifikat fastställt i enlighet med punkt 1 skall anses uppfylla villkoren i denna förordning.

#### Artikel 2b

##### Fortsatt giltighet för kompletterande typcertifikat

1. För kompletterande typcertifikat som utfärdats av en medlemsstat i enlighet med JAA-förfaranden eller tillämpliga nationella förfaranden och för ändringar av produkter, föreslagna av andra personer än innehavaren av produktens typcertifikat och som godkänts av en medlemsstat enligt tillämpliga nationella förfaranden och när det kompletterande typcertifikatet eller ändringen ägde giltighet den 28 september 2003, skall det kompletterande typcertifikatet eller ändringen anses ha utfärdats i enlighet med denna förordning.

2. För kompletterande typcertifikat för vilka ett certifieringsförfarande pågick i en medlemsstat den 28 september 2003 i enlighet med tillämpliga JAA-förfaranden för kompletterande typcertifikat och för större ändringar av produkter, föreslagna av andra personer än innehavaren av typcertifikatet till den produkt för vilken ett certifieringsförfarande pågick i en medlemsstat den 28 september 2003 enligt tillämpliga nationella förfaranden gäller följande:

a) Om ett certifieringsförfarande pågick i flera medlemsstater, skall det längst framskridna projektet användas som referens.

b) 21A.113 a och b i Del 21 skall inte tillämpas.

c) Den typcertifieringsgrund som upprättats av JAA eller, i tillämpliga fall, av medlemsstaten på dagen för ansökan om det kompletterande typcertifikatet eller godkännandet av större ändringar skall tillämpas.

d) Upptäckt av brister i överensstämmelse som görs i enlighet med JAA:s eller en medlemsstats förfaranden skall anses ha gjorts av byrån med syfte att uppfylla 21A.115 a i Del 21.

#### Artikel 2c

##### Fortsatt drift av vissa luftfartyg som är registrerade i medlemsstaterna

1. För ett luftfartyg som inte kan anses ha ett typcertifikat som utfärdats i enlighet med artikel 2a.1 a i denna förordning och för vilket ett luftvärdighetsbevis har utfärdats av en medlemsstat innan förordning (EG) nr 1702/2003 började gälla i den medlemsstaten<sup>(1)</sup> och som var registrerat i den staten den dagen och fortfarande registrerat i en medlemsstat den 28 mars 2007 skall en kombination av följande anses utgöra de tillämpliga särskilda specifikationer för luftvärdighet som utfärdats i enlighet med denna förordning:

a) Konstruktionsstatens datablad för typcertifikatet och datablad för typcertifikatet avseende buller, eller motsvarande, förutsatt att konstruktionsstaten har slutit en överenskommelse i enlighet med artikel 18 i förordning (EG) nr 1592/2002 med byrån som omfattar den fortsatta luftvärdigheten för ett sådant luftfartygs konstruktion.

b) De miljöskyddskrav som fastställs i bilaga 16 till Chicago-konventionen och som är tillämpliga för ett sådant luftfartyg.

c) Konstruktionsstatens obligatoriska information för fortsatt luftvärdighet.

2. De särskilda specifikationerna för luftvärdighet skall tillåta att den typ av verksamhet som det berörda luftfartyget fick bedriva den 28 mars 2007 fortsätter och skall gälla till och med den 28 mars 2008, såvida de inte före den dagen ersätts av ett konstruktions- och miljögodkännande som utfärdats av byrån i enlighet med denna förordning. När överensstämmelsen med specifikationerna intygas skall medlemsstater utfärda begränsade luftvärdighetsbevis för det berörda luftfartyget enligt kapitel H i Del 21.

3. Kommissionen får förlänga den giltighetstid som avses i punkt 2 med högst 18 månader för luftfartyg av en viss typ, förutsatt att ett certifieringsförfarande för den typen av luftfartyg har inletts av byrån före den 28 mars 2008 och att byrån fastslår att ett sådant förfarande kan avslutas inom den förlängda giltighetstiden. I så fall skall byrån informera kommissionen om sitt beslut.

<sup>(1)</sup> För EU 15 den 28 september 2003, för EU 10 den 1 maj 2004 och för EU 2 den 1 januari 2007.

*Artikel 2d***Fortsatt giltighet för certifikat avseende delar och utrustningar**

1. Godkännande av delar och utrustningar som utfärdats av en medlemsstat och som var giltiga den 28 september 2003 skall anses ha utfärdats i enlighet med denna förordning.
2. För delar och utrustningar för vilka ett godkännande- eller tillståndsförfarande pågick i en medlemsstat den 28 september 2003 gäller följande:
  - a) Om ett tillståndsförfarande pågick i flera medlemsstater, skall det längst framskridna projektet användas som referens.
  - b) 21A.603 i Del 21 skall inte tillämpas.
  - c) De tillämpliga uppgiftskraven enligt 21A.605 i Del 21 skall vara de som upprättats av den berörda medlemsstaten på dagen för ansökan om godkännandet eller tillståndet.
  - d) Upptäckt av brister i överensstämmelse som görs av den berörda medlemsstaten skall anses ha gjorts av byrån med syfte att uppfylla 21A.606 b i Del 21.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 mars 2007.

*Artikel 2e***Flygtillstånd**

De villkor som fastställdes av medlemsstaterna före den 28 mars 2007 när det gäller flygtillstånd eller andra luftvärdighetsbevis som har utfärdats för luftfartyg för vilka det inte har utfärdats något luftvärdighetsbevis eller begränsat luftvärdighetsbevis enligt denna förordning skall anses vara fastställda i enlighet med denna förordning, såvida inte byrån före den 28 mars 2008 fastställer att sådana villkor inte tillgodoser en säkerhetsnivå som är likvärdig med den som krävs i förordning (EG) nr 1592/2002 eller i denna förordning.

Flygtillstånd eller annat luftvärdighetsbevis som har utfärdats av medlemsstaterna före den 28 mars 2007 för luftfartyg för vilket det inte har utfärdats något luftvärdighetsbevis eller begränsat luftvärdighetsbevis i enlighet med denna förordning skall anses vara ett flygtillstånd som har utfärdats i enlighet med denna förordning fram till och med den 28 mars 2008.”

2. Bilagan (Del 21) till kommissionens förordning (EG) nr 1702/2003 skall ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

På kommissionens vägnar

Jacques BARROT

Vice ordförande

## BILAGA

Bilagan till förordning (EG) nr 1702/2003 skall ändras på följande sätt:

1. I punkt 21A.139 skall följande läggas till som punkt b.1 xvii:

"xvii) utfärdande av flygtillstånd och godkännande av därmed förbundna flygförhållanden."

2. I punkt 21A.163 skall följande läggas till som led e:

"e) inom ramen för de förfaranden som har överenskommit med dess behöriga myndighet för tillverkningen, för ett luftfartyg som innehavaren har tillverkat och när tillverkningsorganisationen själv inom ramen för sitt godkännande av tillverkningsorganisation kontrollerar luftfartygets konfiguration och intygar överensstämmelsen med de konstruktionsvillkor som har godkänts för flygningen, utfärda ett flygtillstånd i enlighet med 21A.711 c, inklusive godkännande av flygförhållandena i enlighet med 21A.710 b."

3. I punkt 21A.165 skall följande läggas till som led j och k:

"j) fastställa villkoren för när ett flygtillstånd kan utfärdas, när så är tillämpligt i enlighet med befogenheterna i 21A.163 e,

k) se till att kraven i enlighet med 21A.711 b och d är uppfyllda, när så är tillämpligt i enlighet med befogenheterna i 21A.163 e, innan ett flygtillstånd (EASA-blankett 20b, se tillägg) för ett luftfartyg utfärdas."

4. Titeln på kapitel H i avsnitt A skall ersättas med följande:

"KAPITEL H — LUFTVÄRDIGHETSBEVIS OCH BEGRÄNSADE LUFTVÄRDIGHETSBEVIS"

5. I punkt 21A.173 b.2 skall "särskilda certifieringsspecifikationer" ersättas med "särskilda specifikationer för luftvärdighet".

6. I punkt 21A.173 skall led c utgå.

7. I punkt 21A.174 skall led d utgå.

8. Punkt 21A.179 b skall ersättas med följande:

"b) Då luftfartyget har bytt ägare, och luftfartyget har ett begränsat luftvärdighetsbevis som inte överensstämmer med ett begränsat typcertifikat, skall sådana luftvärdighetsbevis överlåtas tillsammans med luftfartyget, under förutsättning att luftfartyget är kvar i samma register, eller utfärdas först efter formellt godkännande av den behöriga myndigheten i registreringsmedlemsstaten."

9. I punkt 21A.184 skall "särskilda certifieringsspecifikationer" ersättas med "särskilda specifikationer för luftvärdighet".

10. Punkt 21A.185 skall utgå.

11. Punkt 21A.263 b skall ersättas med följande:

"b) Under förutsättning att kraven i 21A.257 b är uppfyllda, skall byrån utan ytterligare bestyrkanden godta dokument om uppfyllande som lämnats in av sökanden för att erhålla

1. det godkännande av flygförhållandena som krävs för ett flygtillstånd, eller
2. ett typcertifikat eller godkännande av en större modifiering av en typkonstruktion, eller
3. ett kompletterande typcertifikat, eller
4. ett ETSO-tillstånd i enlighet med 21A.602B b.1, eller
5. ett godkännande av underlag för större reparation."

12. I punkt 21A.263 c skall följande läggas till som punkterna 6 och 7:

”6. att godkänna villkoren för när ett flygtillstånd kan utfärdas i enlighet med 21A.710 a.2,

i) med undantag för de första flygningarna med

— en ny typ av luftfartyg, eller

— ett luftfartyg som har modifierats genom en ändring som klassificeras eller skulle klassificeras som en betydande större ändring eller ett betydande STC, eller

— ett luftfartyg vars flyg- och/eller styregenskaper kan ha modifierats i betydande omfattning,

ii) med undantag för flygtillstånd som utfärdas för det ändamål som anges i 21A.701 a.15,

7. att utfärda ett flygtillstånd i enlighet med 21A.711 b för ett luftfartyg som innehavaren har konstruerat eller modifierat, när konstruktionsorganisationen själv inom ramen för sitt godkännande av konstruktionsorganisationen kontrollerar luftfartygets konfiguration och intygar överensstämmelsen med de konstruktionsvillkor som har godkänts för flygningen.”

13. I punkt 21A.265 skall följande läggas till som led f och g:

f) fastställa villkoren för när ett flygtillstånd kan utfärdas, när så är tillämpligt i enlighet med befogenheterna i 21A.263 c.6,

g) se till att kraven i enlighet med 21A.711 b och d är uppfyllda, när så är tillämpligt i enlighet med befogenheterna i 21A.263 c.7, innan ett flygtillstånd (EASA-blankett 20b, se tillägg) för ett luftfartyg utfärdas.”

14. Kapitel P i avsnitt A skall ersättas med följande:

”KAPITEL P — FLYGTILLSTÅND

#### **21A.701 Tillämpningsområde**

Flygtillstånd skall i enlighet med detta kapitel utfärdas för luftfartyg som inte uppfyller, eller där det inte har visats att de uppfyller, tillämpliga krav på luftvärdighet, men som kan genomföra säkra flygningar under bestämda förhållanden och för följande ändamål:

1. Utveckling.
2. Påvisande av uppfyllande av bestämmelser eller certifieringsspecifikationer.
3. Konstruktions- eller tillverkningsorganisationers utbildning av flygbesättning.
4. Flygprovning under produktion av ett nyproducerat luftfartyg.
5. Flygning av luftfartyg under produktion mellan produktionsanläggningar.
6. Flygning av luftfartyg för kundgodkännande.
7. Leverans eller export av luftfartyg.
8. Flygning av luftfartyg för myndighetsgodkännande.
9. Marknadsundersökning, inklusive kundens utbildning av flygbesättning.
10. Utställning och flyguppvisning.
11. Flygning av luftfartyg till en plats där underhåll eller en översyn av luftvärdighet skall genomföras, eller till ett förvaringsutrymme.
12. Flygning av luftfartyg vars flygvikt överskrider den maximala certifierade startvikten för flygning över vatten utöver normal sträcka, eller över landområden där lämpliga landningsmöjligheter eller tillgång till lämpligt bränsle saknas.

13. Rekordslagning, flygkapplöpning eller liknande tävlingsverksamhet.
14. Flygning av luftfartyg som uppfyller de tillämpliga kraven på luftvärdighet innan överensstämmelse med miljökrav har konstaterats.
15. För icke-kommersiell flygtrafik med enskilda icke-komplexa luftfartyg eller typer där det inte är tillämpligt med ett luftvärdighetsbevis eller ett begränsat luftvärdighetsbevis.

#### **21A.703 Villkor för ansökan**

Varje fysisk eller juridisk person skall vara berättigad att ansöka om ett flygtillstånd, med undantag för flygtillstånd som begärs för syftet i 21A.701 a.15 där sökanden måste vara ägaren. En person som är berättigad att ansöka om flygtillstånd är också berättigad att ansöka om godkännande av flygförhållandena.

#### **21A.705 Behörig myndighet**

Trots vad som sägs i 21.1 avses det i detta kapitel med "behörig myndighet"

- a) den myndighet som har utsetts av registreringsmedlemsstaten, eller
- b) för oregistrerade luftfartyg, den myndighet som har utsetts av den medlemsstat som föreskrev identifikationsmärkningsen.

#### **21A.707 Ansökan om flygtillstånd**

- a) I enlighet med 21A.703 samt när sökanden inte har fått befogenhet att utfärda ett flygtillstånd, skall ansökan om flygtillstånd göras till den behöriga myndigheten i den form och på det sätt som har fastställts av myndigheten.
- b) Varje ansökan om ett flygtillstånd skall inbegripa
  1. flygningens eller flygningarnas ändamål, i enlighet med 21A.701,
  2. de sätt på vilka luftfartyget inte uppfyller tillämpliga krav på luftvärdighet,
  3. de godkända flygförhållandena i enlighet med 21A.710.
- c) om flygförhållandena inte godkänns vid det tillfälle då ansökan om flygtillstånd görs, skall en ansökan om godkännande av flygförhållanden göras i enlighet med 21A.709.

#### **21A.708 Flygförhållanden**

Flygförhållandena omfattar följande:

- a) Den eller de konfigurationer som begäran om flygtillstånd gäller.
- b) Varje villkor eller begränsning som är nödvändig för att luftfartyget skall vara driftsäkert, vilket inbegriper
  1. villkor eller begränsningar för resvägar eller luftrum, eller bådadera, som krävs för flygningen eller flygningarna,
  2. villkor och begränsningar för den flygbesättning som skall flyga luftfartyget,
  3. begränsningar för transport av personer utöver flygbesättningen,
  4. operativa begränsningar, specifika förfaranden eller tekniska villkor som skall vara uppfyllda,
  5. det specifika flygprovsprogrammet (om detta är relevant),
  6. specifika åtgärder för fortsatt luftvärdighet, inklusive underhållsinstruktioner och bestämmelser om när dessa skall utföras.



- c) Underlag som styrker att luftfartyget kan genomföra säkra flygningar under de förhållanden eller begränsningar som anges i b.
- d) Den metod som används för att kontrollera att luftfartygets konfiguration alljämt uppfyller de fastställda villkoren.

#### **21A.709 Ansökan om godkännande av flygförhållanden**

- a) I enlighet med 21A.707 c samt när sökanden inte har fått befogenhet att godkänna flygförhållandena, skall ansökan om godkännande av flygförhållanden göras
  - 1. till byrån i den form och på det sätt som har fastställts av byrån, när godkännandet av flygförhållandena gäller konstruktionens säkerhet, eller
  - 2. till den behöriga myndigheten i den form och på det sätt som har fastställts av myndigheten, när godkännandet av flygförhållandena inte gäller konstruktionens säkerhet.
- b) Varje ansökan om godkännande av flygförhållanden skall inbegripa
  - 1. de föreslagna flygförhållandena,
  - 2. underlag som styrker dessa förhållanden, och
  - 3. en försäkran om att luftfartyget kan genomföra säkra flygningar under de villkor eller begränsningar som anges i 21A.708 b.

#### **21A.710 Godkännande av flygförhållanden**

- a) När godkännandet av flygförhållandena gäller konstruktionens säkerhet skall flygförhållandena godkännas av
  - 1. byrån, eller
  - 2. en på vederbörligt sätt godkänd konstruktionsorganisation, i enlighet med befogenheterna i 21A.263 c.6.
- b) När godkännandet av flygförhållanden inte gäller konstruktionens säkerhet skall flygförhållandena godkännas av den behöriga myndigheten eller av den på vederbörligt sätt godkända organisation som även kommer att utfärda flygtillståndet.
- c) Innan flygförhållandena godkänns måste byrån, den behöriga myndigheten eller den godkända organisationen ha försäkrat sig om att luftfartyget kan genomföra säkra flygningar enligt angivna villkor och begränsningar. Byrån eller den behöriga myndigheten får utföra eller kräva att sökanden skall utföra varje inspektion eller provning som krävs för det ändamålet.

#### **21A.711 Utfärdande av ett flygtillstånd**

- a) Den behöriga myndigheten skall utfärda ett flygtillstånd
  - 1. mot framläggande av de uppgifter som krävs enligt 21A.707,
  - 2. när förhållandena i 21A.708 har godkänts enligt 21A.710, och
  - 3. när den behöriga myndigheten antingen genom sina egna undersökningar, vilket kan omfatta inspektioner, eller också genom förfaranden som har överenskommit med sökanden, har försäkrat sig om att luftfartyget överensstämmer med den konstruktion som fastställs i 21A.708 före flygning.
- b) En vederbörligt godkänd konstruktionsorganisation får utfärda ett flygtillstånd (EASA-blankett 20b, se tillägg) i enlighet med de befogenheter som beviljas genom 21A.263 c.7, när förhållandena i 21A.708 har godkänts i enlighet med 21A.710.
- c) En vederbörligt godkänd tillverkningsorganisation får utfärda ett flygtillstånd (EASA-blankett 20b, se tillägg) i enlighet med de befogenheter som beviljas genom 21A.163 e, när förhållandena i 21A.708 har godkänts i enlighet med 21A.710.

- d) Flygtillståndet skall inbegripa en specifikation av ändamål samt eventuella villkor och begränsningar som har godkänts enligt 21A.710.
- e) När det gäller tillstånd som har utfärdats i enlighet med b eller c skall en kopia av flygtillståndet lämnas in till den behöriga myndigheten.
- f) När bevis föreligger som visar att något av de villkor som anges i 21A.723 a inte uppfylls för ett flygtillstånd som utfärdats av en organisation i enlighet med 21A.711 b eller c, skall organisationen återkalla flygtillståndet.

#### **21A.713    Ändringar**

- a) Varje ändring som gör att flygförhållandena eller tillhörande underlag för flygtillståndet blir ogiltiga skall godkännas i enlighet med 21A.710. I tillämpliga fall skall en ansökan göras i enlighet med 21A.709.
- b) Vid en ändring som påverkar flygtillståndets innehåll måste det utfärdas ett nytt flygtillstånd i enlighet med 21A.711.

#### **21A.715    Språk**

De handböcker, skyltar, förteckningar och instrumentmarkeringar samt annan nödvändig information som krävs enligt tillämpliga certifieringsspecifikationer skall vara skrivna på ett eller flera av Europeiska gemenskapens officiella språk som är godtagbara för den behöriga myndigheten.

#### **21A.719    Överlåtelse**

- a) Ett flygtillstånd kan inte överlätas.
- b) Trots vad som sägs i a när ett flygtillstånd utfärdas för syftet i 21A.701 a.15 skall flygtillståndet överlätas tillsammans med luftfartyget då luftfartyget byter ägare, under förutsättning att luftfartyget är kvar i samma register, eller utfärdas först efter godkännande av den behöriga myndigheten i registreringsmedlemsstaten.

#### **21A.721    Inspektioner**

Innehavaren eller den som ansöker om ett flygtillstånd skall ge tillträde till det aktuella luftfartyget på begäran av den behöriga myndigheten.

#### **21A.723    Giltighetstid**

- a) Ett flygtillstånd skall utfärdas för högst tolv månader och skall förbli giltigt under förutsättning att
  - 1. de villkor och begränsningar som anges i 21A.711 d i fråga om flygtillstånd är uppfyllda,
  - 2. flygtillståndet inte har återlämnats eller återkallats enligt 21B.530,
  - 3. luftfartyget står kvar i samma register.
- b) Trots vad som sägs i led a får ett flygtillstånd som utfärdas för syftet i 21A.701 a.15 utfärdas för en obegränsad giltighetstid.
- c) Då flygtillståndet återlämnas eller återkallas skall det lämnas tillbaka till den behöriga myndigheten.

#### **21A.725    Förnyande av flygtillstånd**

Förnyande av flygtillstånd skall behandlas som en ändring i enlighet med 21A.713.

#### **21A.727    Flygtillståndsinnehavarens förpliktelser**

Innehavaren av ett flygtillstånd skall säkerställa att samtliga villkor och begränsningar som är knutna till flygtillståndet uppfylls och upprätthålls.

#### **21A.729    Dokumentation**

- a) Alla dokument som har utarbetats för att beskriva och bestyrka flygförhållandena skall av innehavaren av godkännandet av flygförhållanden hållas tillgängliga för byrån och den behöriga myndigheten och skall bevaras för att erbjuda den information som är nödvändig för att garantera luftfartygets fortsatta luftvärdighet.

- b) Alla dokument som gäller flygtillståndets utfärdande i enlighet med de godkända organisationernas befogenheter, inklusive inspektionsdokumentation, dokument som styrker de godkända flygförhållandena samt flygtillståndet i sig, skall av den relevanta godkända organisationen hållas tillgängliga för byrån eller den behöriga myndigheten och skall bevaras för att erbjuda den information som är nödvändig för att garantera luftfartygets fortsatta luftvärdighet.”

15. Punkt 21B.20 skall ersättas med följande:

**”21B.20 Den behöriga myndighetens förpliktelser**

Varje behörig myndighet i medlemsstaten ansvarar endast när det gäller sökande eller innehavare för tillämpningen av avsnitt A, kapitlen F, G, H, I och P vars huvudsakliga verksamhetsort är inom dess territorium.”

16. Punkt 21B.25 a skall ersättas med följande:

”a) Allmänt:

Medlemsstaten skall utse en behörig myndighet som ansvarar för tillämpningen av avsnitt A, kapitlen F, G, H, I och P med dokumenterade förfaranden, organisationsstruktur och personal.”

17. Titeln på kapitel H i avsnitt B skall ersättas med följande:

”KAPITEL H — LUFTVÄRDIGHETSBEVIS OCH BEGRÄNSADE LUFTVÄRDIGHETSBEVIS”

18. Punkt 21B.325 a skall ersättas med följande:

”a) Den behöriga myndigheten i registreringsmedlemsstaten skall, enligt vad som är tillämpligt, utfärda eller ändra ett luftvärdighetsbevis (EASA-blankett 25, se tillägg) eller begränsat luftvärdighetsbevis (EASA-blankett 24, se tillägg), utan ootillbörligt dröjsmål, när den har försäkrat sig om att de tillämpliga kraven i avsnitt A, kapitel H är uppfyllda.”

19. Punkt 21B.330 skall ersättas med följande:

**”21B.330 Upphävande och återkallande av luftfärdighetsbevis och begränsade luftvärdighetsbevis**

- a) När bevisning föreligger som visar att något av de villkor som anges i 21A.181 a inte uppfylls, skall den behöriga myndigheten i registreringsmedlemsstaten upphäva eller återkalla ett luftvärdighetsbevis.
- b) Vid utfärdande av meddelandet om upphävande eller återkallande av ett luftvärdighetsbevis eller begränsat luftvärdighetsbevis skall den behöriga myndigheten i registreringsmedlemsstaten uppge orsakerna till upphävandet eller återkallandet samt informera innehavaren av beviset om dennes rätt att överklaga.”

20. Kapitel P i avsnitt B skall ersättas med följande:

”KAPITEL P — FLYGTILLSTÅND

**21B.520 Undersökning**

- a) Den behöriga myndigheten skall genomföra tillräckliga undersökningar för att kunna motivera att ett flygtillstånd utfärdas eller återkallas.
- b) Den behöriga myndigheten skall utarbeta utvärderingsförfaranden som minst omfattar följande moment:
1. Utvärdering av om sökanden uppfyller villkoren för ansökan.
  2. Utvärdering av ansökans godtagbarhet.
  3. Utvärdering av den dokumentation som mottagits med ansökan.
  4. Inspektion av luftfartyg.
  5. Godkännande av flygförhållanden i enlighet med 21A.710 b.

**21B.525 Utfärdande av flygtillstånd**

Den behöriga myndigheten skall utfärda ett flygtillstånd (EASA-blankett 20a, se tillägg) efter att ha försäkrat sig om att de tillämpliga kraven i avsnitt A, kapitel P, är uppfyllda.

**21B.530 Återkallande av flygtillstånd**

- a) När bevisning föreligger som visar att något av de villkor som anges i 21A.723 a inte uppfylls för ett flygtillstånd som utfärdats av den behöriga myndigheten, skall denna myndighet återkalla flygtillståndet.
- b) Vid utfärdande av meddelandet om återkallande av ett flygtillstånd skall den behöriga myndigheten uppge orsakerna till återkallandet samt informera innehavaren av flygtillståndet om dennes rätt att överklaga.

**21B.545 Dokumentation**

- a) Den behöriga myndigheten skall handha ett dokumentationssystem för att möjliggöra tillfredsställande spårbarhet i förfarandet för utfärdande och återkallande av varje enskilt flygtillstånd.
- b) Dokumentationen skall minst inbegripa
  1. de dokument som tillhandahållits av sökanden,
  2. dokument som upprättats under undersökningen, i vilka verksamheten inom och de slutliga resultaten avseende de moment som anges i 21B.520 b uppges, och
  3. en kopia av flygtillståndet.
- c) Dokumentationen skall arkiveras i minst sex år efter det att tillståndets giltighet har löpt ut.”

21. Förteckningen över tillägg skall ersättas med följande:

”Tillägg I – EASA-blankett 1 – Auktoriserat underhållsintyg/tillverkningsintyg (Authorised release Certificate)

Tillägg II – EASA-blankett 15a – Granskningsbevis avseende luftvärdighet (Airworthiness Review Certificate)

Tillägg III – EASA-blankett 20a – Flygtillstånd (Permit to fly)

Tillägg IV – EASA-blankett 20b – Flygtillstånd (som har utfärdats av godkända organisationer) (Permit to Fly [issued by approved organisations])

Tillägg V – EASA-blankett 24 – Begränsat luftvärdighetsbevis (Restricted Certificate of Airworthiness)

Tillägg VI – EASA-blankett 25 – Luftvärdighetsbevis (Certificate of Airworthiness)

Tillägg VII – EASA-blankett 45 – Miljövårdighetsbevis (buller) (Noise Certificate)

Tillägg VIII – EASA-blankett 52 – Försäkran om överensstämmelse för luftfartyg (Aircraft Statement of Conformity)

Tillägg IX – EASA-blankett 53 – Underhållsintyg (Certificate of Release to Service)

Tillägg X – EASA-blankett 55 – Certifikat för godkännande av tillverkningsorganisation (Production Organisation Approval Certificate)

Tillägg XI – EASA-blankett 65 – Godkännandebrev (Tillverkning utan godkännande av tillverkningsorganisation) (Letter of Agreement [Production without POA])”

22. EASA-blankett 20 skall ersättas med följande:

”

Behörig myndighets LOGOTYP	<b>FLYGILLSTÅND</b>
(*)	
<p>Detta flygtillstånd har utfärdats i enlighet med artikel 5.3 a i förordning (EG) nr 1592/2002 och utgör ett bevis för att luftfartyget kan genomföra säkra flygningar för det ändamål och under de villkor som anges nedan. Tillståndet är giltigt i samtliga medlemsstater.</p> <p>Detta tillstånd är också giltigt för flygning till och inom andra stater under förutsättning att ett särskilt godkännande erhålls av de behöriga myndigheterna i sådana stater.</p>	1. Nationalitet och registreringsmärkning:
2. Luftfartygets tillverkare/typ:	3. Serienummer:
4. Tillståndet omfattar: <i>(ändamål i enlighet med 21A.701 a)</i>	
5. Innehavare: <i>(när ett flygtillstånd har utfärdats för det ändamål som anges i 21A.701 a.15 skall här anges: "den registrerade ägaren")</i>	
6. Villkor/Anmärkningar:	
7. Giltighetstid:	
8. Ort och datum för utfärdande:	9. Underskrift av representanten för den behöriga myndigheten:

EASA-blankett 20a

(\*) Skall användas av registreringsstaten.”

23. Följande blankett skall läggas till som EASA-blankett 20b:

”

Medlemsstat där den behöriga myndigheten har utfärdat det godkännande av organisation enligt vilket flygtillståndet utfärdas, eller

”EASA” när godkännandet utfärdas av EASA.

#### FLYGTILLSTÅND

Den utfärdande organisationens namn och adress :	(*)
<p>Detta flygtillstånd har utfärdats i enlighet med artikel 5.3 a i förordning (EG) nr 1592/2002 och utgör ett bevis för att luftfartyget kan genomföra säkra flygningar för det ändamål och under de villkor som anges nedan. Tillståndet är giltigt i samtliga medlemsstater.</p> <p>Detta tillstånd är också giltigt för flygning till och inom andra stater under förutsättning att ett särskilt godkännande erhålls av de behöriga myndigheterna i sådana stater.</p>	1. Nationalitet och registreringsmärkning:
2. Luftfartygets tillverkare/typ:	3. Serienummer:
4. Tillståndet omfattar: <i>(ändamål i enlighet med 21A.701 a)</i>	
5. Innehavare: <i>(Organisation som utfärdar flygtillståndet)</i>	
6. Villkor/Anmärkningar:	
7. Giltighetstid:	
8. Ort och datum för utfärdande:	9. Behörig tjänstemans namnteckning:  Namn:  Referensnr för godkännande:

EASA-blankett 20b

(\*) Skall användas av innehavaren av ett organisationsgodkännande.”

24. Blad B i EASA-blankett 55 skall ersättas med följande:

”

Den behöriga myndigheten i en medlemsstat i Europeiska unionen eller EASA	<b>Villkor för godkännande</b>	TA: NAA.21G.XXXX
<p>Detta dokument är en del av godkännandet av tillverkningsorganisation nummer NAA.21G.XXXX utfärdat till</p> <p>Företagets namn:</p> <p>Del 1. <b>VERKSAMHETENS OMFATTNING:</b></p> <p>TILLVERKNING AV PRODUKTER/KATEGORIER</p> <p>För detaljer och begränsningar hänvisas till verksamhetshandboken för tillverkning, del xxx</p> <p>Del 2. <b>TILLVERKNINGSPLATSER:</b></p> <p>Del 3. <b>BEFOGENHETER:</b></p> <p>Tillverkningsorganisationen är berättigad att utöva, inom sina villkor för godkännande och i överensstämmelse med förfarandena i sin verksamhets-handbok för tillverkning, de befogenheter som fastställs i 21A.163, under följande förutsättningar:</p> <p><i>(behåll endast tillämplig text)</i></p> <p>Före godkännande av en produkts konstruktion får en EASA-blankett 1 bara utfärdas för överensstämmelseändamål.</p> <p>En försäkran om överensstämmelse får inte utfärdas för ett icke-godkänt luftfartyg.</p> <p>Underhåll får utföras, till dess att uppfyllande av underhållsbestämmelser krävs, i överensstämmelse med avsnitt xxx i verksamhetshandboken för tillverkning.</p> <p>Flygtillstånd får utfärdas i enlighet med avsnitt yyy i verksamhetshandboken för tillverkning.</p>		
Datum för ursprungligt utfärdande:	Datum för detta utfärdande:	Underskrift:  För den behöriga myndigheten eller EASA

EASA-blankett 55 — Certifikat för godkännande av tillverkningsorganisation — Blad B”